fraserhealth
Better health. Best in health care.

九年級 Grade 9

補打疫苗針 Catch-up Immunizations

Grade 9 Catch-up Immunizations: Chinese Traditional

有些學童可能漏打了某些兒童疫苗，以致他們即使可輕易地透過接種疫苗便能預防某些疾病，但卻得不到相關的保護。在取得家長的同意或學生給予成熟未成年人士的同意下，我們可以在疫苗接種診所為學童接種任何漏打的疫苗。

有關成熟未成年人士同意的資料，請見 HealthLinkBC File #119。

學童在九年級接受例行疫苗注射時，這份資料簡述他們或需接受的其他免費疫苗。

欲知更多疫苗資訊，請瀏覽 fraserhealth.ca/immunizations 及 immunizebc.ca。

水痘疫苗(Var)

Chickenpox (Varicella) Vaccine (Var)

此病毒令全身出現又紅又癢的水疱，病情惡化可造成肺部感染（肺炎）、腦部脹大（腦炎）及皮膚細菌感染。腦部脹大可導致痙攣、耳聾、腦部受損或死亡。懷孕初期感染此病可導致流產或初生嬰兒有缺陷。

若水痘患者在近距離跟您說話、咳嗽或打噴嚏，您便有機會透過吸入空氣中帶有病毒的飛沫而得病。人們亦可因接觸水疱液體和透過接吻、共享食物、飲料和煙草等途徑接觸患者的口水（唾液）而被傳染。

詳情請見 HealthLinkBC File #44b。

甲型肝炎疫苗(HA)

Hepatitis A Vaccine (HA)

此疫苗是預防甲型肝炎病毒。此病毒侵害和損毀肝臟，可導致患者發燒、失去食慾，胃部不適（作嘔）、嘔吐、胃痛、極度疲倦、排出深色尿液和白便、皮膚和眼睛帶黃。

病毒經大便排出體外，若患者在如廁後沒有徹底清潔雙手，便可能在準備食物期間或因接觸過物件而令其他人把病毒帶入口中，另外亦可能經受污染的食水或食物而傳染病毒。

詳情請見 HealthLinkBC File #33。

乙型肝炎疫苗(HB)

Hepatitis B Vaccine (HB)

此疫苗是預防乙型肝炎病毒。此病毒侵害肝臟，可導致肝臟永久損壞、肝癌及死亡。病毒是透過接觸患者的血液和體液傳染。

詳情請見 HealthLinkBC File #25a。

人類乳突病毒疫苗(HPV)

Human Papillomavirus Vaccine (HPV)

HPV 可導致子宮頸、口部、喉部、肛門、陰道、外陰及陰莖的癌症，亦可導致生殖器疣。HPV 是最常見的性傳染病之一，每 4 個有活躍性生活人士中有 3 個在其一生中某個時間會染上此病。傳染途徑是跟他人以口部、生殖器或肛門進行任何形式的性行為。

在開始性生活前接種此疫苗能獲得最佳的保護。此疫苗能預防差不多全部其包涵的 HPV 類別所導致的子宮頸癌和生殖器疣。

詳情請見 HealthLinkBC File #101b。

麻疹、腮腺炎、德國麻疹混合疫苗(MMR)

Measles, Mumps, Rubella Vaccine (MMR)

MMR 疫苗提供對 3 種病毒的保護。

麻疹導致全身出疹、出現感冒似的症狀和發燒，可擴散至耳部和肺部感染。每 1,000 名麻疹患者中約有一人出現腦部脹大情況（腦炎），導致痙攣、耳聾、腦部受損或死亡。

腮腺炎導致發燒、頭痛、面頰和喉嚨的唾液腺脹大和睪丸脹大。每 20 名腮腺炎患者中約有一名的腦膜會受到感染（腦膜炎）和耳聾。

德國麻疹患者若是在懷孕期間染上此病，出生嬰兒每 10 個中有 9 個會出現天生缺陷，包括耳聾、眼疾、心臟問題、肝臟及腦部受損等。德國麻疹亦可導致流產或死胎。

這些病毒全都可以經由患者說話、咳嗽或打噴嚏傳染，人們亦可因吸入空氣中帶有病毒的飛沫和接觸了受病毒污染的物件表面而得病，亦可透過接吻、共享食物、飲料或煙草等途徑接觸患者的口水（唾液）而被傳染。

詳情請見 HealthLinkBC File #14a。

破傷風、白喉、百日咳、滅活小兒麻痺混合疫苗(Tdap-IPV)
Tetanus, Diphtheria, Pertussis, Inactivated Polio Vaccine (Tdap-IPV)
滅活小兒麻痺疫苗(IPV)Inactivated Polio Vaccine (IPV)

Tdap-IPV 疫苗提供對抗 4 種疾病的保護。
IPV 疫苗的對象，是經已注射 Tdap 疫苗而只需小兒麻痺症保護的人士。

破傷風又稱牙關緊閉症(lockjaw)，可導致疼痛的肌肉痙攣、斷骨和呼吸困難。這種細菌活在泥土中，可經由割傷或刮傷進入人體。每 5 名破傷風患者有一人可能因此死亡。

白喉是嚴重的鼻喉感染，細菌可經由受患者打噴嚏或咳嗽傳染他人，人們亦可因吸入空氣中的飛沫或接觸了受細菌污染的物件表面而得病。白喉可造成非常嚴重的呼吸問題、心臟問題和肌肉癱瘓。每 10 名白喉患者中約有一人因此死亡。

百日咳亦稱哮咳，是由百日咳細菌引起的嚴重氣管感染。百日咳容易經由患者說話、咳嗽或打噴嚏傳染，人們亦可因吸入空氣中的飛沫而得病。

小兒麻痺病毒是經由接觸患者的大便（糞便）傳播，情況可能是飲了 / 吃了受大便污染的食水或食物所致。每 200 名小兒麻痺症患者中約有一人可因此導致雙臂或雙腿癱瘓甚至死亡。

詳情請見 HealthLinkBC File #15a 及 HealthLinkBC File #13。

哪些人不應接種疫苗
Who should not get a vaccine

我們不建議以下人士接種疫苗：

- 對以前接種過的任何一劑疫苗或疫苗中的任何成分出現過**嚴重過敏反應**，包括出蕁麻疹、呼吸困難、喉嚨、舌頭或嘴唇腫脹的人士。
- 因疾病或接受醫學治療而免疫力變弱的人士。
- 在過去 11 個月內曾接受**輸血**或血液製品的人士。
- 目前患上**肺結核**且未接受治療的人士也許不能接種 MMR 或水痘疫苗。
- 受感染後患上**吉巴氏綜合症（Guillain-Barré Syndrome）**的人士或在極罕有情況下（且沒有其他原因下）於接種破傷風疫苗後 8 週內患上此病的人士，不應接種 Tdap-IPV 疫苗。吉巴氏綜合症是一種引致身體無力和肌肉癱瘓的罕見病症。
- **正在懷孕**或在接種水痘、MMR 或 HPV 疫苗前的一個月內**準備懷孕**的人士。

無需因傷風感冒或其他輕微疾病推遲接種疫苗。

若學童感到身體不適且有 COVID 症狀，請勿前往診所接種疫苗，並通知醫護人員。

接種疫苗後可能出現的反應
Possible reactions to vaccines

很多兒童在接種疫苗後都沒有不良反應。常見反應包括接種部位疼痛、發紅或腫脹、頭痛、發燒及疲倦。這些反應都是輕微的，一般於 24 至 48 小時內便自行減退。

接種 MMR 或 MMRV 疫苗後的 7 至 12 天，亦可能出現其他反應，包括有如麻疹般的紅疹、關節疼痛、面頰或頸部腺體腫脹。接種水痘疫苗後約 2 星期，可能出現如水痘般的輕微紅疹，但為免將病毒傳染他人，請遮蓋水疱直至它們變乾及表面結痂為止。在罕見情況下，接種 MMR 疫苗後可能出現比較嚴重的反應，包括發燒引致痙攣（每 3,000 人中約有一人）、有助止血的血細胞指數短暫下降（每 30,000 人中約有一人）及腦部發炎 / 腦炎（每一百萬人中約有一人）。

在極罕見的情況下（低於百萬份之 一），兒童可能出現嚴重及可致命的過敏反應，包括出蕁麻疹、呼吸困難、喉嚨、舌頭或嘴唇腫脹。萬一出現這些嚴重反應，駐診所的護士亦可即時在場提供治療，然後將學童送往最就近的醫院急症室。若在離開診所後才出現反應，請致電 **9-1-1**。

如出現任何嚴重或預計不到的反應，必須通知您的醫護人員。

照顧接種疫苗後的子女 Caring for your child after vaccines

如有發燒或疼痛，可服用對乙酰氨基酚（Tylenol®或商店品牌）或布洛芬（Advil®或商店品牌)。切勿給 18 歲以下人士服用乙酰水楊酸 ASA (阿斯匹靈 Aspirin®或商店品牌)，因可能會導致雷伊氏綜合症(Reye's Syndrome)。

欲知有關雷伊氏綜合症的資料，見 HealthLinkBC File #84。